



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 12111:2003/kprA1:2009
01-februar-2009

Stroji za gradnjo predorov - Odkopne naprave - Varnostne zahteve

Tunnelling machines - Road headers, continuous miners and impact rippers - Safety requirements

Tunnelbaumaschinen - Teilschnittmaschinen, Continuous miners und Schlagkopfmachines - Sicherheitstechnische Anforderungen

Machines pour la construction de tunnels - Machines à attaque ponctuelle, mineurs continus et brise-roches hydrauliques - Règles de sécurité

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 12111:2002/prA1

ICS:

91.220	Gradbena oprema	Construction equipment
93.060	Gradnja predorov	Tunnel construction

SIST EN 12111:2003/kprA1:2009 **en**

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

FINAL DRAFT
EN 12111:2002

prA1

November 2008

ICS 91.220; 93.060

English Version

Tunnelling machines - Road headers, continuous miners and impact rippers - Safety requirements

Machines pour la construction de tunnels - Machines à
attaque ponctuelle, mineurs continus et brise-roches
hydrauliques - Règles de sécurité

Tunnelbaumaschinen - Teilschnittmaschinen, Continuous
miners und Schlagkopfmachines - Sicherheitstechnische
Anforderungen

This draft amendment is submitted to CEN members for unique acceptance procedure. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 151.

This draft amendment A1, if approved, will modify the European Standard EN 12111:2002. If this draft becomes an amendment, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration.

This draft amendment was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
1 Modification to Clause 2	4
2 Modification to 5.1.1	4
3 Modification to 5.6.4.1	4
4 Addition of 5.6.6	4
5 Modification to 7.1	4
6 Modification to 7.2.2	5
7 Modification to 7.3.1	5
8 Modification to Annex ZA	6
9 Addition of Annex ZB	7

Foreword

This document (EN 12111:2002/prA1:2008) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 151 "Construction equipment and building material machines - Safety", the secretariat of which is held by DIN.

This document is currently submitted to the Unique Acceptance Procedure.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directive(s).

For relationship with EC Directive(s), see informative Annex ZA, B, C or D, which is an integral part of this document.

The main changes compared to the previous version are:

- Addition of Annex ZB;
- Editorial modification of Annex ZA;
- "Minor" changes of sub-clauses 5.6.6, 7.1, 7.2.2 and 7.3.1;
- reference to EN 292-1 be replaced by EN ISO 12100-1:2003 and EN 292-2 be replace by EN ISO 12100-2: 2003.

EN 12111:2002/prA1:2008 (E)**1 Modification to Clause 2**

Replace "EN 292-1:1991" with "EN ISO 12100-1:2003 *Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design — Part 1: Basic terminology, methodology (ISO 12100-1:2003)*".

Replace "EN 292-2:1991" with "EN ISO 12100-2:2003 *Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design — Part 2: Technical principles (ISO 12100-2:2003)*".

2 Modification to 5.1.1

In the 2nd paragraph, replace reference to "EN 292" with "EN ISO 12100".

3 Modification to 5.6.4.1

Replace the first sentence with the following:

"The A-weighted emission sound pressure level at the control station shall be measured according to EN ISO 11202."

Add the following sentence:

"The sound pressure level shall not exceed 80 dB(A) at the operator's position."

4 Addition of 5.6.6

Add the following new paragraph:"

5.6.6 Declaration of noise emission values

The declaration of the noise emission values is the sole responsibility of the manufacturer and shall be made in accordance with EN ISO 4871. The noise declaration shall mention explicitly that the noise emission value has been obtained according to this noise test code."

5 Modification to 7.1

In the 1st paragraph replace "5.5.1 of EN 292-2:1991/A1:1995" with "6.5 of EN ISO 12100-2:2003."

Replace the 3rd paragraph with the following text:

"The instruction shall include the following information:

- the value of the A- weighted sound pressure level determined according to 5.6.4.1 if exceeding 80 dB(A);
- The vibration total value to which the hand-arm system is subjected, if it exceeds 2,5 m/s². Where this value does not exceed 2,5 m/s², this must be mentioned.
- the highest root mean square value of weighted acceleration to which the whole body is subjected, if exceeds 0,5 m/s². Where this value does not exceed 0.5 m/s², this shall be mentioned.

— the uncertainty of measurement.

NOTE 1 The total value of hand-arm vibration of tunnelling machines as defined in this standard is below 2,5 m/s².

NOTE 2 This single whole-body vibration emission value determined under particular operating and terrain conditions and is therefore not representative for the various conditions in accordance with the intended use of the machine. Consequently this single whole-body vibration emission value declared by the manufacturer in accordance with this European Standard is not intended to determine the whole-body vibration exposure to the operator using this machine.

NOTE 3 The highest root mean square value of weighted acceleration of whole-body vibration is in accordance with the directive 2002/44/EC the highest value of the 3 values in orthogonal directions of vibration under consideration that the horizontal directions are multiplied by 1,4.

NOTE 4 Alternative for the measurement of these vibration values through the manufacturer these values can be determined on the basis of measurement taken for technically comparable machinery which is representative of the machinery to be produced.

NOTE 5 Information on the uncertainty of vibration measurements and the declaration and verification of vibration values is given in EN 12096:1997. For the estimation of the uncertainty are indicated in Table D.1 values of 0,4 and 0,5 of the measured vibration value in dependency on the vibration level."

6 Modification to 7.2.2

Delete "noise" at the end of the 2nd indent.

7 Modification to 7.3.1

Replace the 1st indent with the following: "

— business name and full address of the manufacturer or his authorised representative;"

Add the following indent:"

— designation of machinery;"

EN 12111:2002/prA1:2008 (E)

8 Modification to Annex ZA

Replace the existing Annex ZA with the following:

"

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide a means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 98/37/EC amended by Directive 98/79/EC on machinery.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Communities under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the relevant Essential Requirements except those of chapter 1.1.7, 1.5.7, 1.5.10, 1.5.13 of Annex I of that Directive and associated EFTA regulations.

WARNING — Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard."